



BASIC5 - BASIC7 Thermal Screens

Installation Advise - Horizontal Sliding Installation

Thermal screens are warranted against **UV DEGRADATION** and relative shrinkage. Screen installation and screen system are **IMPORTANT** to prevent damages, to ensure a long lifetime of the screen itself and a performance up to potential. Following these simple considerations and warnings will help you in this respect. Don't forget to **INSPECT** the screen on delivery, before installing it, to check for possible transport and other damages.

Gli schermi termici sono garantiti contro la **DEGRADAZIONE AGLI UV** e il relativo restringimento. L'installazione e la movimentazione dello schermo sono **IMPORTANTI** per prevenire danni, garantire lunga vita agli schermi stessi e il massimo della loro performance. Seguire queste semplici considerazioni e avvertenze vi aiuterà a questo proposito. **ISPEZIONARE** lo schermo prima dell'installazione, per verificare danni da trasporto e altro.

STANDARD WIDTHS and greenhouse sections:

LARGHEZZE STANDARD e sezioni della serra:

WIDTH	SECTION
3.20 m	3.00 m
4.30 m	4.00 m
4.70 m	4.50 m
5.30 m	5.00 m

OTHER WIDTHS on demand, up to 6.20 m.

ALTRE LARGHEZZE disponibili su richiesta, fino a 6.20 m.

Extra length TO PREVENT TENSION, we suggest at least 2% extra material for PE screens and at least 1.5% extra material for PET screens. Extra length % should be calculated/added on net greenhouse size.

Sulla lunghezza, ordinare materiale extra per EVITARE TENSIONE. Sugeriamo almeno 2% di materiale extra per schermi in PE e almeno 1.5% di materiale extra per schermi in PET. La lunghezza extra deve essere calcolata sulla misura netta della serra e poi aggiunta alla stessa.

OVERHANG is vital for correct screen installation and screen lifetime.

I.e. Net size + extra material + 2 overhangs = final measure of the screen.

SCREEN LENGHT	OVERHANG
10-50 m	0.70 m
50-100 m	1.00 m
> 100 m	> 1.00 m

Non dimenticatevi della PARTE PENDENTE, molto importante per la corretta installazione dello schermo e per la durata dello schermo stesso.

I.e.: misura netta + materiale extra + 2 parti pendenti = misura finale dello schermo.

ALUMINIUM screens should be installed with the shiny side up. On non-aluminium screens, the lower side is indicated with a text **> THIS SIDE DOWN <** in the logo band at both sides of the screen. When the screen is installed in the right position, you should be able to read **BASIC5 & BASIC7 logo** while standing inside the greenhouse.

Gli schermi in **ALLUMINIO** devono essere installati con la parte più lucida rivolta verso l'alto. Negli schermi non in alluminio, il lato da installare verso il basso è indicato con la scritta **> THIS SIDE DOWN <** che troverete nel logo band ai lati dello schermo. Lo schermo è installato correttamente se dall'interno della serra riuscirete a leggere il logo **BASIC5 & BASIC7**.



Pull in the screen with **LESS FRICTION AS POSSIBLE**. This will reduce screen stretching while pulling it in.

Posizionare lo schermo con **IL MINOR ATTRITO POSSIBILE**. Questo ridurrà l'allungamento dello schermo mentre viene steso.

When **PULLING IN THE SCREEN**, the screen should be allowed to glide over a smooth, large diameter tube over an obtuse angle, than 110° degrees. If the screen is pulled over wires with sharp angle, **THE YARN STRUCTURE CAN OPEN** allowing the foil and film strips to become wrinkled and twisted, degrading the screen pattern.

Mentre lo schermo viene **INNALZATO SUI CAVETTI**, assicurarsi che l'angolo sia maggiore di 110° e che lo schermo sia fatto scorrere su un tubo in plastica liscio, con un diametro minimo Ø 125 mm. Se lo schermo viene posizionato facendolo scorrere direttamente sui cavetti, **LA STRUTTURA DELLO SCHERMO PUÒ APRIRSI**, causando attorcigliamenti delle strisce e grinze nello schermo, con ciò rovinandone la struttura.

UNROLL the screen by guiding it at both sides manually.

Facilitate lo **SROTOLAMENTO** dello schermo guidandolo manualmente su entrambi i lati.

Keeping the screen **AS WIDE AS POSSIBLE** helps to maintain the structure of the screen.

Mentre si srotola lo schermo cercate di mantenere **LO SCHERMO IL PIÙ LARGO POSSIBILE**. Questo aiuta a mantenere intatta la struttura originale dello schermo.

Pay **ATTENTION** to sharp objects like heating installations, wires, crop-hooks, profiles etc.

Mentre tirate/posizionate lo schermo, fate **ATTENZIONE** agli oggetti affilati, ganci, profili, ecc.

When there is more than **ONE SHEET ON A ROLL**, you will find one red line marking the border between the sheets. You will find a tape with a red cutting line. The screen can be cut along the cutting line with a hot knife or power scissors. It is always necessary to put transparent adhesive tape on the screen and to cut the screen over the tape; you will have a refined edge, which protects the screen from damages.

Se su un rotolo sono stati messi **PIÙ TELI**, troverete una linea rossa che indica la linea di demarcazione tra due teli. Troverete un nastro adesivo con una riga di taglio rossa. Lo schermo deve essere tagliato lungo questa linea con lame/taglierini a caldo. E' sempre necessario stendere una striscia di nastro adesivo trasparente dove si vuole tagliare lo schermo e effettuare il taglio sul nastro, per avere un bordo schermo più rifinito, con maggiore protezione dello schermo da danneggiamenti.

After pulling in the screen, **REMOVE THE TENSION** in the length direction of the screen, and leave several pockets with additional material every 50 meters. Pull in the screen as wide as possible. Let the screen rest for at least 24 hours before fastening it. This allows the screen to relax from stretching during pulling in.

Dopo aver steso lo schermo, **ALLENARE LA TENSIONE** nella direzione della lunghezza e lasciare diverse tasche con materiale extra ogni 50 metri. Stendere lo schermo nella maniera più larga possibile e lasciarlo riposare per almeno 24 ore: ciò permetterà allo schermo di rilassarsi dopo l'allungamento subito durante lo srotolamento e la posa in opera.

DURING MOUNTING, an extra 1,5%-2% material should be spread over the total length of the panel.

DURANTE IL MONTAGGIO, sulla lunghezza totale del pannello deve essere distribuito uniformemente un altro 1.5%-2% di materiale extra.

While mounting, make sure that leading and back edge **SCREEN SIDES REMAIN PARALLEL** to avoid wrinkles and width shortages. Stretch out the screen between the posts.

Durante il montaggio, assicuratevi che la parte anteriore e quella posteriore dello schermo **RIMANGANO SEMPRE PARALLELE**, onde evitare la formazione di arricciature e carenza di larghezza. Stendere bene lo schermo tra i pali.

We recommend start **MOUNTING FROM THE MIDDLE** of the lane and work towards each end. If an overhang fabric is sewn on one end of the screen, start mounting the screen from this end. Add the extra 1% material.

Suggeriamo di cominciare a **MONTARE LO SCHERMO DAL CENTRO** della sezione verso entrambe le estremità. Se la parte pendente è fatta con materiale apposito dovete cominciare a montare lo schermo da questa estremità. Aggiungere 1% di materiale extra.

In order to assure the even **DISTRIBUTION OF THE EXTRA 1% MATERIAL** at every truss, we recommend the following: first keep the screen flat from the first post to the next, then add the extra material, spread it over the truss and mount it. Repeat this at every post.

Al fine di assicurare una **DISTRIBUZIONE UNIFORME DEL MATERIALE EXTRA** secondo le percentuali previste su ogni trave, dovete innanzitutto mantenere lo schermo ben piatto dal primo palo al successivo, poi aggiungere il materiale extra, distribuitelo sulla trave e montatelo. Ripetete questa operazione per ogni palo.

When the length of a panel needs to be adjusted, use a **HOT KNIFE OR POWER SCISSORS** to cut the end indicated by the arrows marked: **> CUT THIS END <**

Quando la lunghezza di un pannello deve essere corretta, dovete sempre usare **UN TAGLIO A CALDO** per tagliare le estremità, seguendo la direzione indicata dalla scritta **> CUT THIS END <**

We recommend using a special fabric for the **OVERHANG**. This will make the overhang more hard wearing. It also helps prevent damage and twisted stripes, in turn limiting energy and light leakage. When special fabric is not available, we suggest to hang the screen on the last wire with a **ROW OF HOOKS** and a reinforcement transparent band. This is the most simple solution, it will make a better screen bundle and avoid its friction.

Usate sempre tessuti appropriati per la **PARTE PENDENTE DELLO SCHERMO**: questi tessuti rendono la parte pendente molto più resistente alla frizione. Prevengono anche danni allo schermo, la distorsione/giramento delle strisce e contengono la perdita di energia e luce. Quando ciò non è possibile, meglio appendere lo schermo all'ultimo cavetto grazie a una **FILA DI GANCI**, utilizzando una banda trasparente di rinforzo. Questa è la soluzione più semplice, permettendo di aver un miglior impacchettamento dello schermo ed eviterà danni da sfregamento.

In sliding systems, always use **NEW POLYESTER SUPPORT WIRES** when installing the screens.

We advise **NOT TO USE** metal wires when installing BASIC5 & BASIC7 screens, as over time these might cause mechanical damages to the screens. The first and last support wires must be coated steel wires, covered with a plastic tube to prevent damages to the screen.

Negli impianti a scorrimento usate sempre **CAVETTI NUOVI IN POLIESTERE**: cavetti vecchi e non in poliestere danneggiano lo schermo. **EVITARE** l'uso di cavetti metallici: nel tempo questi possono causare danni meccanici agli schermi. Il primo e l'ultimo cavetto di supporto devono essere di acciaio rivestito, coperti con tubetto di plastica per prevenire danni allo schermo.

Keep all **SCREENS AWAY FROM**: Flames / Sparks / Welding / Heating units / Electrical devices / Any device that can cause a spark or flame.

Tenere gli **SCHERMI SEMPRE LONTANO** da: Fiamme / Scintille / Saldature / Unità di riscaldamento / Dispositivi elettrici / Ogni tipo di dispositivo che possa causare fiamme o scintille.

INSIDE-USE SCREENS are intended to be used **EXCLUSIVELY** in completely close structure, for any other structure we strongly suggest to use outside-use screens as direct light, wind, dust, etch. may cause damages to the screens and effect their lifetime.

Gli **SCHERMI PER USO INTERNO** sono pensati per essere utilizzati **ESCLUSIVAMENTE** in strutture completamente chiuse, per ogni altro tipo di struttura raccomandiamo fermamente l'utilizzo di schermi per uso esterno poiché l'esposizione alla luce diretta, vento, polvere, ecc. possono causare danni agli schermi stessi e diminuire la loro durata.

For more information or questions, please contact us.

Per ogni informazione o domande, non esitate a contattarci.

All information is given in good faith but without warranty.

Ogni informazione viene data in buona fede ma senza alcuna garanzia.

WARNING:

ANY AND ALL freight damage or losses must be reported immediately to the freight carrier and indicated on the freight documents. All claims for damage must be filed with the freight company.

TUTTI I DANNI e tutte le perdite causati dal trasporto devono essere immediatamente comunicati al trasportatore e indicati sui documenti di trasporto/consegna. Il risarcimento dei danni deve essere inoltrato alla società che ha effettuato il trasporto.

TO PREVENT damaging the product, do not lift the rolls with the fork/lift truck or drag them on the floor.

Per **EVITARE DANNI** al materiale, si prega di non sollevare i rotoli con carrelli elevatori/forche e di non trascinarli per terra.

Unless installing immediately, store the rolls in a dry place out of the sun.

Se l'installazione non viene effettuata immediatamente, si prega di custodire i rotoli in luogo asciutto e tassativamente al riparo dal sole.

BASIC5® BASIC7® are registered trademarks, property of ADUNO S.R.L. 